

277160

烏達欽著

土地规划理论问题

农业出版社

373

476

2738

277160

土地规划理論問題

烏 达 欽 教 授 著
許 牧 何 永 棋 刘 百 韜 譯
赵 明 仁 張 平
赵 明 仁 校

农 业 出 版 社

081775

С. А. УДАЧИН
ВОПРОСЫ ТЕОРИИ ЗЕМЛЕУСТРОЙСТВА

Государственное издательство
сельскохозяйственной литературы

Москва 1955

根据苏联国立农业出版社
1955年莫斯科俄文版译出

土地规划理論問題

〔苏〕烏达欽著

許牧等譯

赵明仁校

*

农业出版社出版

（北京西总布胡同7号）

北京市书刊出版业营业登记证出字第106号

新华书店上海发行所发行 各地新华书店經售

上海洪兴印刷厂印刷

*

787×1092毫米1/32·4 7/8印张·105,000字

1950年5月第1版

1950年5月上海第1次印刷

印数：00,001—5,100 定价：(9) 0.47元

统一书号：4144·137 60.5.京型

譯 者 序

本书系苏联經濟学博士、莫斯科土地规划工程学院教授斯·阿·烏达欽所著。作者根据苏联多年的社会主义建設实践和土地规划經驗，扼要地闡述了土地规划这門科学的实质、概念、內容、原則及其发展規律，以及土地规划科学在苏联的发展；并对資產階級學者歪曲土地规划科学的观点进行了批判。

在我国社会主义建設持續跃进的今天，农业生产正以无比的高速度发展着。土地规划是合理利用土地，促进农业发展的重要措施之一。本书的翻譯出版，对发展我国土地规划科学，培养土地规划人才和指导土地规划实际工作都有很大的帮助。

本书系集体翻譯。由于譯者水平有限，难免有誤譯之处，希指正。

1959年12月1日

641267/16

序 言

共产党和苏联政府为使作为国家粮食和飼料基地的社会主义农业所有部門迅速的发展实现着巨大的措施。特别是給与谷物和畜牧业的发展以特别的注意。

苏联共产党中央委员会一月全会提出了在最近几年內要达到每年谷物总收获量不少于 100 亿普特并扩大畜牧业主要产品生产到 1 倍或 1 倍以上。

扩大谷物生产的斗争,是巩固我国經濟实力的斗争,是提高人民物质生活状况的斗争。扩大谷物生产是发展农业所有部門的一个决定性的条件。

在全部土地面积上提高产量,减少收获中的损失,在生荒地上和撩荒地上继续扩大谷类作物的播种面积,以及大量的扩大玉米播种面积是扩大谷物生产最主要的和更实际的源泉。

建立飼料基地是順利解决畜牧业这一重大任务的基本条件。

党根据国家强大的工业基础,大型社会主义生产的优越性,农业先进工作者的丰富經驗,先进科学的成就提出了这些任务。

在解决党和政府給农业提出的任务中,充分而合理的利

用作为农业中主要生产资料的土地有着头等重要的作用。

我們的国家拥有广大的土地资源，它含有为获取不断增长的各种农业产品量，为发展生产力、巩固和发展社会主义国家的经济实力和防卫能力的无穷的可能。在社会主义生产方式占统治地位的我国，为合理的和高度生产性的利用每一块土地，为在生产单位产品中所投入力、物力最少的条件下生产更多的农业和畜牧业的产品創造了最良好的条件。

在充分而合理的利用土地的工作中，社会主义土地规划的理论和实践具有重大的作用。苏联土地规划工作者在最近几年内应完成很繁重的土地规划工作量。为了順利的实现土地规划，必須使它建立在科学的基础上和有制定得較好的方法，以便正确解决土地规划措施的个别問題和全部問題。

遺憾的是，到目前为止，对土地规划的理论問題研究的不充分，同时，在文件中常常叙述的不正确。也常遇到对土地规划的概念、意义和发展的前途理解的不正确。

所有这些，迷失了土地规划工作者的方向，影响土地规划的进行，妨碍着土地规划科学思维的发展。

深入和全面的研究作为生产资料的土地問題，它在社会主义农业生产中和国民经济其他部門中的作用有着很大的科学認識上和实践上的意义。

必須研究以下問題，如土地规划概念，社会主义土地规划发展規律、項目和原則，設計經濟評述的方法，土地规划設計评价的标准，土地规划的經濟效益，从数量上和质量上进行土地統計的原則和方法等。

馬克思列宁主义的奠基人和苏联共产党有关土地問題方面的決議是发展土地规划理论的方法基础，是无穷的宝庫。

对于研究土地规划的科学基础，組織合理利用土地的体

系和方法，馬克思關於作為生產資料的土地和土地國有化的學說有着首要的意義。不深入理解這些問題，就不可能正確的說明土地規劃的實質、內容和原則，就不可能揭發出它的發展規律。

土地國有化和社會主義改造的實現為蘇聯土地制度、新的土地規劃形式和內容的產生與發展奠定了基礎。所以，在本書中我們認為，作為我們研究的基本原則來扼要的闡述這些問題是必要的。

研究土地規劃一般理論和具體方法問題必須密切的與國家土地資源的利用，社會主義土地利用的形成與發展相結合。

幫助集體農莊和國營農場積極有效的利用巨大的土地資源，尋找出把落后的集體農莊、拖拉機站和地區提高到先進單位的水平。

在蘇聯土地規劃產生以來的 38 年期間積累了大量的和多方面的經驗。必須分析這些經驗，揭露和闡明土地規劃發展的經濟規律，正確的揭示土地規劃的前途和給二萬土地規劃工作者隊伍在順利解決各集體農莊和國營農場內，以及整個國民經濟中合理組織土地的实际任務上指出方向。本書試圖闡明土地規劃的某些理論問題。

讀者對於發展科學的土地規劃思維的批評意見和建議，作者將樂於接受。

斯·阿·烏達欽教授

目 录

序言.....	1
第一章 土地——农业中的主要生产资料.....	1
第二章 土地资源及其利用.....	20
第三章 土地规划发展的规律性.....	48
第四章 土地规划的种类、类型及项目	95
第五章 土地规划的主要原则.....	109
第六章 土地规划科学的发展.....	125

第一章

土地——农业中的主要生产資料

馬克思列宁主义的創始人曾不只一次地指出土地在社会生产中的重大意义。在人們生产活动所必需的物质条件中，土地及其土壤、矿藏、森林和水源占有特殊的地位；它是所有生产过程首要的先决条件及自然基础。

土地是极端重要并且是特有的生产資料，是社会財富的組成要素之一。

各个阶级和整个社会的經濟状况和对土地的占有及其利用有关。在对抗的阶级社会的全部历史时期內，一小撮搶夺了巨大土地資源的剝削者，与捍卫着自己在土地（他們生存的重要源泉）上的权利的亿万劳动群众之間进行着殘酷的斗争。在資本主义制度下，統治阶级把土地作为发财的手段和苛刻地剝削城乡劳动群众的工具。馬克思写道：“土地所有制是所有財富的本源，成为巨大的問題了，它的解决依靠将来的工人阶级。”^①

在描述土地对于社会生产的意义时，馬克思写道：“……

① “馬克思-恩格斯論文集”，第八卷，第340頁。

劳动不是它所生产的使用价值即物质财富的唯一源泉。如威廉·配第所说，劳动是它的父，土地是它的母。”^①

土地在农业中具有特别重要的意义，按着列宁的定义，它是农业中主要的生产资料。

土地是自然本身的一种产物。它的产生和存在不随人类的意志和意识而转移，人们也不能给与任何影响。土地一参加社会生产活动，它就成为生产资料。换句话说，作为自然历史客体的土地，以生产资料的形态出现在社会生产中。马克思关于生产资料及其在社会生产中的作用的学说是揭示关于作为生产资料的土地的概念的锁钥。

不论是在哪一种社会形式下，劳动过程均由三个要素所组成：1. 有目的活动即劳动；

2. 劳动对象；

3. 劳动者使用的工具。

因之，为使生产过程能够实现，必须具备：人，人所作用的对象及人活动时所用的工具。在劳动过程中人作用的对象称为劳动对象，人用以作用于劳动对象的工具——劳动工具或劳动资料。劳动资料和劳动对象称为生产资料。

在研究这一问题时，马克思写道：“除了那些会把劳动的作用传导到它的对象去，从而依某种方法当作活动传导物的东西，广义地说，劳动过程进行中必要地一切对象条件，都要算在劳动手段之内。这些东西，不直接加入劳动过程，但没有它们，劳动过程就不能进行，或只能不完全地进行。在这一类广义的劳动手段中，又要算到土地自身，因为它是劳动者立足的处所，对于他的过程是工作场所 (field of employment).”^②

① 马克思：“资本论”，第一卷，人民出版社1953年版，第16页。

② 马克思：“资本论”，第一卷，人民出版社1953年版，第195页。

这样，土地是使劳动过程能够全部实现的基础和必要的条件。

土地是实现任何生产所必须的物质条件。因此它不仅在农业中起生产资料的作用，并且在工业、运输业以及人类物质生产活动的所有其他部门中也起生产资料的作用。

但是，它在农业中的作用和在其他非农业生产部门中的作用是不同的。在工业中，例如，假如除去采掘部门，土地仅起基地、地点、操作空间的作用，生产过程和劳动结果的形成（产品），不取决于土壤的肥力，自然植物的质量及土地所具有的许多其他特性。

在农业中劳动过程和产品的制造恰恰是和土地的这些性质，和它的质量状况及其利用特性有着直接的关系。在这里土地起着生产过程积极因素的作用，是主要的生产资料。所以土地在农业中的作用和意义比在工业、运输、城市建设等方面要重要得多，而且是更多方面的。

农业是非常重要的国民经济部门，它生产出社会所必需的植物和动物性产品。土壤的性质对于生产这些产品是特别重要的。土壤对于植物来说不仅是地点，环境，并且是主要的养份来源之一。植物的生命活动以及农作物的产量决定于土壤的肥力。土壤肥力在很大程度上易受人们的影响。这种影响程度本身取决于科学技术以及劳动力本身的发展水平。

新的，各种各样并且更加完善的生产工具和高度的科学发展水平使得有可能改变土地的自然特性，并且不断提高其肥力。马克思指出，“……丰度虽然是土地的客观属性，但在经济方面常常包含着对农业化学发展状态和农业力学发展状态的关系，并且要跟随这种发展状态而变化。”①

① 马克思：“资本论”，第三卷，人民出版社1953年版，第851页。

在影响土地的同时，人們因此也影响到植物，提高其产量。因而在生产过程中土地不仅作为劳动对象并且也作为生产工具而出現。

但是只有在生产力发展的一定阶段，当人类具有其他一系列的生产工具，当农业生产过程已經形成的时候，土地才作为生产工具而出現。

建筑物、排灌沟渠、道路、桥梁、水池、护田林带等与土地有着不可分割的联系。这些生产工具与大面积的土地一起發揮功用，它們被固定在土地上，按着馬克思的說法，它們已在土地上生了根。

这一情况对土地规划具有重要的意义。每一个规划土地的农庄在进行土地规划时，应当寻找出在扩大再生产中与土地不可分割的生产工具的更正确、更适宜的配置和發揮功用的空間形式。这就决定了必須同时解决作为生产資料的土地和固定在土地上，并且在一定地段的生产过程中發揮功用的其他生产資料的空間組織。必須力求用最少的投資，增加每一公頃土地上的产品量。

土地规划科学的重要任务之一就是揭示决定土地及在土地上已建立或新建立的生产資料在生产中最合理的及互相協調的作用的規律性。

無論何时，在配置生产中心，道路网，水利工程时必須詳細考虑已有的建筑物、营造物等等。

作为生产資料的土地具有一系列的特性，这些特性有力的使这一独特的生产資料区别于其他生产資料。基本区别如下：

1. 所有的生产資料都是前人劳动的結果；而土地則是自然本身的产物，它的产生及存在不以人們的意志和意識为轉

移。

2. 随着生产力的发展生产资料不断的增多和发生变化。不太完善的生产资料不断在消失，而由新的、更完善的来代替。谈到土地，它具有有限制性，有它的界限，它的表面不能增加，同样，也不能用其他任何生产资料来代替它。

3. 作为生产资料的土地的利用局限于固定的地点。其他的生产资料，如康拜因、拖拉机、工厂的机器，可以在不同场所使用，可以根据需要来转移。

4. 所有的生产资料在利用过程中会磨损，减少其有用的特性最后并且全部报废。而土地则越是利用得好，越能提高它的肥力。所以，土地虽然是有限的，但它的生产能力则是无穷的。

因此，土地是永久的及不可代替的生产资料，是人们世代更替的生存与再生产的必要条件。正确的而合理的利用土地能保证在同一块面积上不断增加产品量。

马克思指出，随着资本、劳力、智力的投入，土地的生产力可以无止境的提高。

作为生产资料的土地的利用决定于很多社会的，自然的，历史的，技术的以及其他的因素。但是在任何情况下起决定作用的属于社会经济条件：在社会中占统治的生产方式确定土地关系的性质。这里主要的问题是：土地属于谁，谁是它的所有者。各个阶级的经济地位，在农业中的社会生产制度都与所有制有关。

社会主义的生产方式扫除了所有在合理利用土地路途上的障碍，并且永远终止了，在社会主义社会以前的所有社会形式中所特有的对土地掠夺性的利用。

在社会主义社会中，应用更完善的机械及农业技术，采用

合理的耕作和无限的提高土壤肥力都没有任何障碍。

苏联就是一个明显的例子，在苏联土地国有化已经完全实现了，建立了社会主义经济体系。农业为头等的现代化机器所装备，各地都运用了正确的耕作制度，大规模的进行了土地规划，土壤改良，农业、森林的土壤改良以及一系列的其他措施，这些措施目的在于充分而正确的利用土地，提高土壤肥力以及提高所有农作物的单位面积产量。这就使得无论是在各个社会主义农业企业还是整个国民经济中土地利用的集约化程度及质量都得到不断的增长。

过去被认为应荒蕪的土地，现在得以开垦，并变成收入高的农作物用地。排乾和开垦位于伊宾河(基輔州)及雅赫劳母河岸(莫斯科州)大面积的沼泽化了的土地，开垦白俄罗斯的沼泽，阿捷拜疆、烏茲別克、土耳其明尼亚及其他苏维埃共和国的荒蕪的草原和半沙漠地区就是突出的例子。

在苏维埃时代(到1954年)在苏联将近4,000万公顷荒地变成了耕地。尤其在苏共中央二三月全会(1954年)以后，开垦荒地达到特别宏伟的规模。仅在1954年和1955年上半年机器拖拉机站和国营农场已开垦了2,600万公顷以上的生、熟荒地，其中2,000万公顷已经播种，这件事就是很好的说明。

马克思列宁主义科学地证明，在合理利用土地的条件下，土壤肥力能够无限地提高，而农作物的产量可无止境地增长。这点已由农业先进工作者令人信服的证实了。不仅是个别农业先进工作者，获得了高额产量，同时，也有整个的集体农庄、区、州，甚至整个边区和共和国都获得了高额产量。社会主义农业经验证明，反动的，伪科学的，为资产阶级辩护者所宣扬的“土壤肥力递减率”毫无根据。

苏联农业中广泛的經驗很有說服力地表明，由于土地在正确利用的条件下具有无限提高肥力的显著特性，因此土地本身含有巨大的潜在能力。

在資本主义条件下完全呈現另外一种情景，在那儿到处是掠夺性的利用土地。追求最大限度的利潤額，无法制止的土地投机性买卖，市場的自发性，不断地促使資產階級和大地主去无情的掠夺土地。土地的利用是按着这样的原則进行的：“在我們死后——让洪水去泛濫罢。”“……在資本主义农业条件下，一切的进步不仅是使工人遭到掠夺的艺术的进步，并且同时是使土地遭到掠夺的艺术的进步，所有暂时提高土壤肥力的进步也是破坏这些肥力的源泉的进步。”^①

在資本主义条件下无計划的、掠夺性的利用土地使大面积肥沃的土地变为荒瘠的沙漠。

在私人土地壟断存在的情况下，在很大範圍內土地实行出租。租佃土地者对于用巨額投資去实现排干沼澤、灌溉、护田林和其他改善土壤性质的措施一事并不感到兴趣，因为这些土地在租期滿后他就不能利用了。他力求以最小的投資从土地中取得更多的东西。所有这一些必然导致对自然財富的掠夺。

治理河流，修建排水渠，建立防护林体系及防浸蝕的措施等只能在广闊的土地上进行，而不能在个别的私人土地占有範圍內进行。在这里农民的土地糾纏在插花地、小条地、远地、土地的穿插現象等各种形式封建殘余里。消除这些严重妨碍农业发展的缺点，需要在大面积的土地上进行土地规划，并且不可避免地要变动地界，交換土地。但这在土地私有制存

① 馬克斯：“資本論”，第一卷，人民出版社 1953 年版，第 619 頁。

在的情况下，几乎是不可能的。

在这方面法国可作为典型的例子，在那儿广泛的存在着不利于生产力发展的小农经济，土地私有制阻碍了将小土地合并成大面积的土地规划的进行。根据 1929 年农业调查资料，进行土地规划的面积有 218,000 公顷，只占需要进行土地规划的面积的 2 % 左右。

第二次世界大战前夕，在德国为了消除土地利用上的各种缺点，需要在 1,000 万公顷左右的土地上进行土地规划，但是由于土地私有制的存在，进行消除插花地的土地规划的规模是很小的，下面的材料可说明这一点，在 62 年 (1870—1932) 期间，已进行土地规划的面积共为 4,024,000 公顷，平均每年规划 65,000 公顷，在最后几年中土地规划的范围缩减到每年 15,000 公顷。

类似的情况在沙皇俄国也有，在那里，把大面积土地集中于自己手中的地主和资本家对合理的利用土地、提高土地的肥力一点也不关心，得到最大的利润是他们的目的和意愿，小农经济没有为了正确耕种和利用土地的机器及其他生产资料。

“小耕作业是靠种种掠夺式的方法来支持的，如浪费农民的劳动和有生力量，浪费牲畜力气和体质，浪费土地的生产力……。”^①

因而无论是在地主资本家或是小农经济的情况下土地都是被掠夺式的利用，其肥力遭到破坏，至使广大劳动群众趋向贫困。

在调查农村工业需要时，沃龙涅什的县委会保留了在沙

^① “列宁全集”，第五卷，人民出版社 1959 年版，第 157 页。

皇俄国掠夺式地利用土地的鮮明例証。在二十世紀初叶这一委员会決議中証实：在短短变动的时期中，县的面貌变的认不出来了。森林变稀了，面积縮小了，河流变淺或者完全消失了，流沙在田地、割草場及其他农业用地上移动着。田地塌落成沟谷。过去曾是适宜耕种的土地出現了凹痕、水泛地、傾陷、崩塌，甚至形成很大的陷坑。土地变得貧瘠，生产力下降了。簡言之，不适宜耕种的土地数量增多了，大自然遭到毀坏，自然財富被耗竭，自然条件受到了摧毀。

“同时居民的生活呈現了貧困和非常的勞苦。”^①

根据全苏农业森林改良土壤科学調查机关的材料，在中央草原地区的各州里，森林在十四世紀末叶占領土的一半左右，但到二十世紀初仅只占 10—12%。在庫爾斯克和沃龙涅什州森林的面积縮減至 7—8%，而在个别的县縮減至 2—5%。除森林外，草本植物（割草場及放牧場）也遭到了損毀。

著名的俄罗斯学者阿·阿·依茲馬依尔斯基在分析到森林破坏和南方草原掠夺性开垦的結果时写道：“如果我們将来繼續这样不注意观察我們的草原表面日漸发展的变化，以及与此有关的草原土壤日益变坏的情况，那末不用怀疑，我們的草原在最近的将来会变成不毛的沙漠。”^②

当然，事情并不是由于人們的不关心，而是由于土地是私人所有并且用作剝削农民群众，使一小撮地主和資本家們发财致富的工具。

当时，弗·伊·列宁科学的論証了在沙皇俄国时被称为缺少土地現象的相对性。他指出土地利用在很大程度上决定

① 1947 年 10 月 3 日“社会主义农业”报。

② 阿·阿·依茲馬依尔斯基：“我們的草原是怎样衰萎的”，1937 年第 65 頁。